



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/EB.AIR/WG.5/2009/1  
24 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Рабочая группа по стратегиям и обзору

Сорок третья сессия

Женева, 9-13 марта 2009 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**ВАРИАНТЫ ПЕРЕСМОТРА ПРОТОКОЛА ПО СТОЙКИМ  
ОРГАНИЧЕСКИМ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯМ**

Записка секретариата

1. Настоящий документ был подготовлен секретариатом в консультации с Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору в соответствии с поручением, данным Исполнительным органом на его двадцать шестой сессии<sup>1</sup>. Он отражает итоги обсуждений дискуссионной группы, которая работала в ходе сессии Исполнительного органа над нахождением консенсуса по поправкам к приложениям I, II и III к Протоколу по стойким органическим загрязнителям (СОЗ), предложенным Францией в качестве Председателя Европейского союза и Европейской комиссии от имени Европейского

---

<sup>1</sup> См. ECE/EB.AIR/WG.5/92.

сообщества и государств - членов Европейского союза (ЕС), которые являются Сторонами Протокола, а также Норвегией в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Протокола<sup>2</sup>.

2. Предложения о поправках ЕС и Норвегии опирались на итоги обсуждений вариантов пересмотра Протокола, проведенных Рабочей группой на ее сорок первой и сорок второй сессиях. На своей сорок второй сессии Группа приняла решение довести результаты ее обсуждений по вопросу СОЗ, содержащихся в документе ECE/EB.AIR/2008/12<sup>3</sup>, до сведения Исполнительного органа на его двадцать шестой сессии с целью обеспечения основы для ведения переговоров по возможным поправкам к Протоколу. Предложения, приводимые в настоящем документе, касающиеся приложений IV, V, VII и VIII, были перенесены из вышеупомянутого документа.

3. В соответствии с рекомендацией Исполнительного органа на его сорок третьей сессии Рабочей группе будет предложено рассмотреть итоги работы дискуссионной группы, касающиеся приложений I, II и III, и изучить те вопросы, помещенные в квадратные скобки, которые Группе не удалось разрешить. Во-вторых, Рабочей группе будет предложено рассмотреть предложения в отношении приложений IV, V, VII и VIII, которые дискуссионная группа не успела обсудить.

4. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемые поправки к приложениям IV и V, подготовленные специальной группой технических экспертов параллельно с проведением сорок первой и сорок второй сессий Группы. Эти предложения будут представлены в неофициальных документах, которые будут размещены на вебстраницах Рабочей группы на вебсайте Конвенции<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Пункт 4 статьи 14 гласит, что поправки к Протоколу, предлагаемые Стороной, "представляются в письменном виде Исполнительному секретарю Комиссии, который препровождает их всем Сторонам. Стороны, участвующие в работе Исполнительного органа, обсуждают предложенные поправки на его следующей сессии при условии, что они были направлены Исполнительным секретарем Сторонам по крайней мере за 90 дней до начала сессии". Официальная корреспонденция и представленное досье, а также письменные замечания по досье представителей промышленности размещены на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/lrtap>), на страницах документов для двадцать шестой сессии Исполнительного органа.

<sup>3</sup> Данный документ с двойным условным обозначением также был опубликован под условным обозначением ECE/EB.AIR/WG.5/2008/8/Rev.1.

<sup>4</sup> <http://www.unece.org/env/lrtap>

5. Рабочей группе более не потребуется рассматривать статьи 14-16 Протокола, поскольку после дополнительных консультаций со Специальной группой экспертов по правовым вопросам Исполнительный орган утвердил поправки к этим статьям, изложенные в приложениях к докладу о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа (ECE/EB.AIR/96).

## **I. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I**

6. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения, описанные в пунктах 7-18 в отношении перечней веществ в приложении I. Каждый из этих пунктов соответствует одному веществу. Текст без квадратных скобок был согласован в принципе в рамках дискуссионной группы. Текст в квадратных скобках требует дополнительной проработки.

7. **Дихлордифенилтрихлорэтан (ДДТ)<sup>5</sup>.**

- a) [прекратить производство и использование без исключений; включить только в приложение I];
- b) [сохранить исключения, касающиеся конкретных видов использования в том виде, в котором они перечислены в приложениях I и II].

8. **Гептахлор.** Включить в приложение I.

9. **Гексахлорбензол (ГХБ).** Включить в приложение I.

10. **Гексахлорбутадиен (ГХБД).** Включить в приложение I.

---

<sup>5</sup> В настоящее время в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) ДДТ не производится и не используется. Однако согласно данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), ДДТ по-прежнему необходим для защиты здоровья населения в некоторых регионах за пределами ЕЭК ООН. Таким образом в этих регионах по-прежнему существует потребность в эффективных, экономически рентабельных и менее экологически опасных альтернативах ДДТ. ВОЗ не исключает полностью возможность вспышек малярии и других трансмиссивных заболеваний в будущем. См. неофициальный документ № 4, представленный на сорок второй сессии Рабочей группы.

11. **Гексахлорциклогексан (ГХГ).** Включить ГХГ (CAS: 608-73-1) в приложение I со следующими исключениями: "Топический инсектицид для целей защиты здоровья населения". Такие виды использования должны быть подвергнуты повторной оценке настоящим Протоколом не позднее 2012 года.

12. **Товарный октабромдифенил эфир (Т-октаБДЭ)<sup>6</sup>.** Включить в приложение I, в том числе родственные соединения гекса-БДЭ, на индивидуальной основе.

a) [включить родственные соединения гепта-БДЭ];

b) Требования, касающиеся осуществления:

i) [Использование: не допускается. Стороны должны принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в результате процессов рециркуляции производимых или используемых на дату осуществления изделий содержание пента/окта изомеров в извлеченных материалах составляло не менее 0,1% на единицу веса];

ii) [Использование в рециркулированных изделиях].

13. **Пентахлорбензол (АПзБ):** включить в приложение I. ПзБ может присутствовать в ПХД<sup>7</sup> в качестве добавок, в связи с чем может потребоваться установление условий, схожих с условиями для ПХД.]

14. **Товарный пентабромдифенилэфир (т-пентаБДЭ)<sup>8</sup>.** Включить в приложение I, в том числе на индивидуальной основе родственные соединения тетра-БДЭ, пента-БДЭ и гекса-БДЭ.

---

<sup>6</sup> Товарный пента-БДЭ и товарный окта-БДЭ содержат полибромированные дифениловые эфиры различной степени бромирования, которые, как правило, состоят из изомеров от пента- до дека- бромдифенилового эфира (ECE/EB.AIR/WG.5/2007/14).

<sup>7</sup> Полихлорированные дифенилы.

<sup>8</sup> Согласно информации, представленной Научным и экологическим форумом по бром, "наиболее обоснованным с научной точки зрения, поддающимся реализации и практичным вариантом явилось бы включение всех конкретных тетра-, пента- и гекса-БДЭ изомеров, присутствующих в товарных продуктах, которые прошли оценку (БДЭ 47, 85, 99, 100, 153, 154). На эти шесть разновидностей БДЭ приходится более 99% объема БДЭ, встречающихся в традиционных т-пентаБДЭ, а также в Br6 БДЭ, встречающихся в т-октаБДЭ".

- a) Требования, касающиеся осуществления:
  - i) [Использование: не допускается. Стороны должны принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в результате процессов рециркуляции производимых или используемых на дату осуществления изделий, содержание пента/окта-изомеров в извлеченных материалах не превышало 0,1% на единицу веса];
  - ii) [Использование в рециркулированных изделиях].

15. **Перфтороктановые сульфонаты (ПФОС).** Включить в приложения [I][II];

- a) Определение:
  - i) ПФОС включают в себя 96 родственных соединений (перфтороктановые сульфонаты,  $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X=OH$ , соли металлов, галид-, амид- и другие производные, включая полимеры) [в концентрации, превышающей 0,005% на единицу массы];
  - ii) [Соединенные Штаты: ПФОС (Перфтороктановая сульфоновая кислота  $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X=OH$ ))];
- b) Исключения:
  - i) должны быть предусмотрены исключения в отношении следующих видов использования и производства, связанного с этими видами использования:
    - a. в фоторезисторах или просветляющих покрытиях для фотолитографических процессов;
    - b. в покрытиях, наносимых на фото- и киноплёнки, фотобумагу или контактные пластины;
    - c. брызгоподавателях для недекоративного покрытия на основе твердого хрома (VI) и увлажняющих реагентах для использования в контролируемых системах электрогальванизации;
    - d. жидкостях для авиационных гидравлических систем;

- e. огнегасящих пенах, сбыт которых был начат до введения запрета в 2011 году;
  - f. нанесение гальванических хромовых покрытий, хромовое анодирование и обратное травление;
  - g. нанесение никель-политетрафторэтиленовых покрытий методом химического восстановления;
  - h. травление пластмассовых подложек до проведения их металлизации.]
- ii) [Добавить условия, согласно которым запасы огнегасящих пен, содержащих более 0,005% ПФОС на единицу веса, подлежат выявлению, сбору и уничтожению.]
- iii) Ограниченные виды использования ПФОС подвергаются переоценке не позднее чем через два года после вступления в силу Протокола;
- iv) [**Соединенные Штаты:** включить приводимые ниже исключения в приложение II:
- a. использование в качестве противозерозионных присадок к огнестойким фосфатэфировым жидкостям для авиационных гидравлических систем;
  - b. использование в качестве компонента фоторезисторов, в том числе в качестве фоточувствительных генераторов кислоты или поверхностно-активных веществ или в качестве одного из ингредиентов просветляющего покрытия, используемого в электронике и микроприборостроении для изготовления полупроводников и аналогичных деталей микрофотолитографическим методом;
  - c. использование в покрытиях для уменьшения поверхностного натяжения, электростатических свойств и адгезионной способности при производстве аналоговых и цифровых фото- и кинопленок, фотобумаги и контактных пластин, в роли поверхностно-активного вещества в составах для обработки кино- и фотопленок;

- d. использование в качестве компонента травящих агентов, имеющих в своем составе поверхностно-активные или пароподавляющие вещества, для использования в процессах нанесения покрытий с целью производства электронных устройств;
- e. использование в качестве брызго/пароподавителей при нанесении покрытий по металлу и в гальванических ваннах, например при твердом хромировании, декоративном хромировании, хромо-кислотном анодировании, нанесении никелевых, кадмиевых или свинцовых покрытий, нанесение металлических покрытий на пластмассы и нанесение щелочных цинковых покрытий;
- f. использование в качестве промежуточного продукта для производства химических веществ, необходимых для жидкостей авиационных гидравлических систем, изготовлении полупроводников и нанесении фотоэмульсионных покрытий (i), ii), и iii) выше).]

16. **Полихлорированные дифенилы (ПХД):** включить в приложение I. См. таблицу с предлагаемыми поправками, касающимися ПХД, в приложение к настоящему документу.

17. **Полихлорированные нафталины (ПХН):** включить в приложение I.

18. **Короткоцепные хлорированные парафины (КЦХП):** включить в приложение [I] [II]<sup>9, 10</sup>.

a) Исключения:

- i) Потребность в основных видах использования по-прежнему находится в процессе оценки;

---

<sup>9</sup> Канада не ставит принципиальной цели включить КЦХП в приложение I при условии определения исключаемых видов использования.

<sup>10</sup> Соединенные Штаты не согласились с тем, что КЦХП удовлетворяют критериям СОЗ. Однако если КЦХП должны быть включены, тогда Соединенные Штаты рекомендовали бы включить их в приложение II.

- ii) [**Соединенные Штаты:** включить следующие ограниченные виды использования: "Жидкости, используемые в металлообработке, и виды применения, не связанные с выбросами, например в качестве пластификатора или огнезащитного средства в лакокрасочных изделиях, чернилах, покрытиях и герметизирующих составах, резиновых, текстильных, пластмассовых изделиях и огнезащитных волокнах".]

## **II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ II**

19. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения, описываемые в пунктах 20-25 ниже, о включении веществ в приложение II. Каждый из пунктов соответствует одному веществу. Текст без квадратных скобок был согласован в принципе в рамках дискуссионной группы. Текст в квадратных скобках требует дополнительной проработки.

20. **ДЦТ.** Исключить пункт 2, касающийся допускаемого использования "в качестве промежуточного химического вещества для производства дикофола";

а) [Прекратить производство и использование без исключений; включить только в приложение I]

21. **ГХГ.** Исключить из приложения II.

22. **ПХД.** Исключить из приложения II. См. таблицу в приложении к настоящему документу.

23. **ПФОС.** Включить в приложение [I] [II]. См. пункт 14.

24. **КХЦП.** Включить в приложение [I] [II]. См. пункт 16.

25. **ПентаБДЭ.** [Указать следующий вид использования: "Использование импортированных изделий"].

## **III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ III**

26. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения, описываемые в пунктах 27-30 ниже, о включении веществ в приложение III. Текст без квадратных скобок был согласован в принципе в рамках дискуссионной группы. Текст в квадратных скобках требует дополнительной проработки.



27. Включить ПХД, [ПХН], [ПХБ], [ГХБД] в приложении III.
28. Добавить сноску в отношении ПХД следующего содержания: "Полихлорированные дифенилы, выбрасываемые в качестве непреднамеренно полученного побочного продукта".
29. [Определить базовый год для ПХД, ПХН, ПХБ и ГХБД следующим образом: "2000 год; или любой другой год в период с 1995 по 2005 год включительно, определенный Стороной во время ратификации, принятия, утверждения или присоединения"];
30. [В отношении ПХН, ПХБ и ГХБД кадастр выбросов создается на добровольной основе в порядке исключения из правила, установленного в пункте 1 b) статьи 9 Протокола, в котором предусматривается обязательное представление данных о выбросах].

#### **IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ IV**

31. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие предлагаемые поправки к приложению IV к Протоколу, подготовленные специальной группой технических экспертов параллельно с проведением сорок первой и сорок второй сессий Рабочей группы по стратегиям и обзору в период между их проведением. (Новый текст взят в квадратные скобки.)
32. В конец пункта 2 приложения IV добавить слова ["и для данного содержания кислорода"].
33. Изменить формулировку пункта 3 приложения IV следующим образом: "Пределные значения соотносятся с обычными условиями эксплуатации, включая [в некоторых случаях] процесс запуска и остановки, если только для этих случаев не были определены отдельные предельные значения".
34. Изменить формулировку первого предложения в пункте 4 приложения IV следующим образом: "Отбор проб и анализ всех загрязнителей производится в соответствии с [самыми последними стандартами], определенными Европейским комитетом стандартов (ЕКС), Международной организацией по стандартизации (ИСО) или по стандартным методологиям Соединенных Штатов или Канады". Добавить примечание следующего содержания: ["Действующими стандартами ЕКС на проведение

измерений являются EN 1948-1, EN 1948-2 и EN 1948-3 соответственно на отбор проб ПХДД/Ф, экстракцию/очистку и анализ. В 2007 году для измерений ПХД-ДЛ был принят новый стандарт 1948-4"]. Исключить последнее предложение из пункта 4:

"До завершения разработки стандартов ЕКС или ИСО применяются национальные стандарты".

35. Изменить формулировку пункта 6 приложения IV следующим образом: "Выбросы ПХДД/Ф приводятся в виде значений эквивалента токсичности (Э.Т.). [Значения коэффициента эквивалента токсичности, которые будут использоваться для целей настоящей Конвенции, должны соответствовать общепринятым международным стандартам начиная с принятых в 2005 году Всемирной организацией здравоохранения значений коэффициента эквивалента токсичности полихлорированных дибензо-п-диоксинов и дибензо-фуранов, а также копланарных полихлорированных дифенилов для млекопитающих]". Добавить в примечание сноску с текстом следующего содержания: ["Van den Berg, 2005 (The 2005 WHO Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds). В исследование ВОЗ впервые включены значения К.Э.Т.<sup>11</sup> ПХД, сходные по воздействию с диоксином. Ранее они не использовались для расчетов ПЗВ<sup>12</sup>"].

36. Что касается предлагаемых изменений значений ПЗВ для крупных стационарных источников, указанных в пункте 7 приложения IV, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие позиции:

- a) Снизить ПЗВ для твердых медицинских отходов с 0,5 до 0,1 нг Э.Т./м<sup>3</sup>;
  - i) **ЕС и Канада:** 0,1 нг Э.Т./м<sup>3</sup> - технически возможно;
  - ii) **Другие Стороны:** 0,5 нг Э.Т./м<sup>3</sup> - технически возможно;
- b) Снизить ПЗВ для опасных отходов с 0,2 до 0,1 нг Э.Т./м<sup>3</sup>;
  - i) **ЕС и Канада:** 0,1 нг Э.Т./м<sup>3</sup> - технически возможно;
  - ii) **Другие Стороны:** 0,2 нг Э.Т./м<sup>3</sup> - технически возможно.

---

<sup>11</sup> Коэффициенты эквивалента токсичности.

<sup>12</sup> Предельные значения выбросов.

с) В отношении новых ПЗВ для дополнительных категорий источников выбросов Рабочая группа сочла, что на основе приложения V, технически возможно снизить выбросы следующим образом:

- i) электродуговые печи:  $<0,1-0,5 \text{ нг К.Э.Т./м}^3$ ;
- ii) неопасные промышленные отходы:  $0,1 \text{ нг К.Э.Т./м}^3$ ;
- iii) агломерационные фабрики:  $<0,1-0,5 \text{ нг К.Э.Т./м}^3$ ;
- iv) печи для вторичного производства меди и алюминия:  
 $<0,1-0,5 \text{ нг К.Э.Т./м}^3$ .

## **V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ V**

37. Что касается предлагаемых поправок к приложению V, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть неофициальный документ, касающийся приложений IV и V к Протоколу, подготовленный специальной группой технических экспертов<sup>13</sup>.

## **VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ VII**

38. В результате поэтапного отказа от использования этилированного бензина в большинстве частей региона ЕЭК ООН автотранспортные средства с бензиновыми двигателями уже не являются важным источником ПХДД/ПХДФ<sup>14</sup>. Кроме того, дизельные двигатели, официально признаваемые главным источником мелкодисперсных твердых частиц с ПАУ<sup>15</sup> в качестве основного компонента, являются объектом более строгих мер регулирования по ТЧ в соответствии с нормативно-правовыми документами вне рамок Протокола<sup>16</sup>.

---

<sup>13</sup> Размещен на вебстраницах Рабочей группы на вебсайте Конвенции по адресу: <http://www.unece.org/env/lrtap/>

<sup>14</sup> ПХДД - полихлорированные дибензодиоксины; ПХДФ - полихлорированные дибензофураны.

<sup>15</sup> Полициклические ароматические углеводороды.

<sup>16</sup> См. документ EB.AIR/WG.5/2005/1, пункты 33-37.

39. Исходя из выводов обзора достаточности и эффективности Исполнительный орган, возможно, пожелает рассмотреть предложение об исключении содержания приложения VII.

## **VII. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ VIII**

40. Исполнительный орган, возможно, пожелает рассмотреть следующие предложения относительно внесения поправок в приложение VIII:

а) внести следующие изменения в колонку "Описание категории" в таблице "Перечень категорий":

- i) в конце описания категории 1 включить: ["или неопасных промышленных отходов"];
- ii) в конце описания категории 3 включить: ["первичное производство магния"]; методы, основанные на использовании хлора;
- iii) в конце перечня включить новую категорию 13 со следующим описанием: ["Крупномасштабное производство хлорированных углеводородов"];
- iv) включить новую категорию 14 со следующим описанием: ["Установки для рециркуляции или измельчения бытовых и промышленных отходов"];

б) ЕС: "Вместо включения категории "первичное производство магния" и новой категории 13 "крупномасштабное производство хлорированных углеводородов" внести "конкретные химические производственные процессы" в качестве нового пункта 7-бис и "другие термические процессы, используемые в металлургической промышленности" в качестве нового пункта 5-бис.

## Приложение

### ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛИХЛОРИРОВАННЫХ ДИФЕНИЛОВ

ПХД определяются следующим образом:

"Полихлорированные дифенилы" означают ароматические соединения, образованные таким образом, что атомы водорода в молекуле дифенила (два бензольных кольца, соединенных вместе одной углерод-углеродной связью) могут быть замещены атомами хлора, число которых доходит до 10 (в соответствии с определением Стокгольмской конвенции по СОЗ);

[Для стран в пределах географического охвата ЕМЕП<sup>17</sup> ПХД включают: полихлорированные дифенилы; полихлорированные терфенилы (ПХТ); продукты "угилек" (монометил-тетрахлородифенил метан, монометил-дихлородифенил метан, монометил-дибромо-дифенил метан) и любые смеси, содержащие любые из вышеупомянутых веществ, общее количество которых составляет более 0,005% на единицу веса.]

**Выделенный шрифтом текст является новым и согласованным за исключением текста, заключенного в квадратные скобки.**

Вещество	Требования, касающиеся осуществления	
	Прекращение	Условия
ПХД	Производство	Не допускается.
	Использование	Не допускается [за исключением ПХД, использовавшихся на дату вступления в силу или произведенных до 31 декабря 2005 года]*. В отношении их:  Стороны прилагают целенаправленные усилия для:

---

<sup>17</sup> Совместная программа наблюдений и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе.

Вещество	Требования, касающиеся осуществления	
	Прекращение	Условия
		<p>а) прекращения использования поддающихся выявлению ПХД в оборудовании (т.е. трансформаторах, конденсаторах или других резервуарах, содержащих остаточные количества жидкости), содержащие ПХД в объемах, превышающих 5 дм<sup>3</sup>, и имеющих концентрацию 0,05% ПХД или более, как можно скорее, но не позднее 3 декабря 2010 года или 31 декабря 2015 года для стран с переходной экономикой;</p> <p><b>Стороны обеспечивают :</b></p> <p><b>б) выявление и вывод из эксплуатации оборудования (например, трансформаторов, конденсаторов или других резервуаров, содержащих остаточные количества жидкости), содержащего ПХД в концентрации более 0,005%, и объемах, превышающих 0,05 дм<sup>3</sup>, как можно скорее, но не позднее 31 декабря 2025 года;</b></p> <p><b>Стороны предпринимают целенаправленные усилия для:</b></p> <p><b>с) уничтожения или обеззараживания экологически обоснованным образом:</b></p> <p>- всех жидких ПХД, указанных в подпункте а), и других жидких ПХД, содержащих более 0,005% ПХД, которые не содержатся в оборудовании, как можно скорее, но не позднее 31 декабря 2015 года или 31 декабря 2020 года для стран с переходной экономикой;</p> <p><b>- всех жидких ПХД, о которых говорится в подпункте б), не позднее [31 декабря [2025] [2029] года];</b></p>

Вещество	Требования, касающиеся осуществления	
	Прекращение	Условия
		<p><b>d)</b> обеззараживание или удаление оборудования, указанного в подпункте а) и b) экологически обоснованным образом;</p> <p><b>Стороны:</b></p> <p><b>e)</b> обеспечивают, чтобы оборудование, содержащее полихлорированные дифенилы, которое описано в подпунктах а) и b), не экспортировалось и не импортировалось для каких-либо иных целей, кроме целей экологически обоснованного удаления отходов;</p> <p><b>f)</b> прилагают усилия для выявления, насколько это возможно, других изделий, содержащих более 0,005% полихлорированных дифенилов, например, защитные оболочки кабелей, отвержденные уплотняющие составы и окрашенные изделия) для обеспечения их регулирования в соответствии с пунктом 3 статьи 3;</p> <p><b>g)</b> содействуют принятию следующих мер по уменьшению опасности воздействия и рисков в целях осуществления контроля за использованием ПХД:</p> <p><b>i)</b> использование ПХД только в неповрежденном и герметичном оборудовании и только в тех местах, где риск выбросов в окружающую среду может быть сведен к минимуму и его последствия могут быть оперативным образом устранены;</p> <p><b>ii)</b> неприменение ПХД в оборудовании в местах, связанных с производством и переработкой продовольствия или кормов;</p>

Вещество	Требования, касающиеся осуществления	
	Прекращение	Условия
		iii) при использовании ПХД в населенных районах, включая школы и больницы, принятие всех разумных мер для предупреждения электрических неполадок, способных привести к возникновению пожара, и проведение регулярного осмотра оборудования на предмет выявления утечек.

\* Эксперты по правовым вопросам должны будут рассмотреть вопрос о том, каким образом сохранить одни и те же правовые требования, если текст будет перенесен в приложение I.

-----